

INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR

Telephone: 0171-735 7611  
Fax: 0171-587 3210  
Telex: 23588 IMOLDN G



*E*

Ref. T5/1.01

MEPC/Circ.355  
30 March 1999

## **ALLEGED INADEQUACY OF PORT RECEPTION FACILITIES UNDER MARPOL 73/78**

### **Notification by the Government of Israel**

- 1 A notification has been received from the Government of Israel on alleged inadequacy of port reception facilities in accordance with regulation 7(4) of MARPOL Annex II.
- 2 In accordance with the above regulation, the notification is attached herewith for information.

**STATE OF ISRAEL**  
**Ministry of Environment**  
*Marine and Coastal Environment Division*

71103  
 99/1501

☒ P.O.Box 33583, Haifa 31333, Israel      ☎ +972 4 8622702      ☎ Fax: +972 4 8623524  
 e-mail: [marinenv@netvision.net.il](mailto:marinenv@netvision.net.il)

January 19, 1999

The International Maritime Organization,  
 4 Albert Embankment,  
 London SE1 7SR,  
 England.

Dear Sir/Madam.

Re: **Alleged inadequacy of port reception facilities.**

In fulfillment of our obligation under regulation 7(4) of Annex II to the MARPOL convention, we hereby notify you as follows:

The chemical tanker TURCHESE arrived in Israel on January 17 1999, carrying on board 33 Cubic Meters of effluent originating from cargo tanks pre-wash. The vessel was unable to discharge the effluent in the unloading port due to alleged inadequacy of port reception facilities.

Enclose please find the vessel's report.

Sincerely yours,

*Ellik Adler*

Ellik Adler

Head of Marine and Coastal Environment Division

211



<b>Received</b>	
<b>Routing</b>	<b>28 JAN 1999</b>
<i>OKC</i>	<input checked="" type="checkbox"/> no action
<i>KS</i>	<input type="checkbox"/> action
<i>HK</i>	<input type="checkbox"/> action or answered
<i>HT 1999</i>	<input type="checkbox"/> for filing
<i>[Signature]</i>	

**REVISED CONSOLIDATED FORMAT FOR REPORTING ALLEGED INADEQUACY OF PORT RECEPTION FACILITIES\***

The Master of a ship having difficulties in discharging waste to reception facilities should forward the information below, together with supporting documentation, to the competent authority of the flag State.

**1. SHIP'S PARTICULARS**

Name of ship: TURCHESE  
Owner or operator: O. H. MEHLING & CO. AS  
Distinctive number or letters: ELVU 6 (CALL SIGN)  
Port of registry: MONROVIA  
Type of ship:  oil tanker,  chemical tanker,  passenger ship,  cargo ship  
or  other (specify) \_\_\_\_\_

**2. PORT PARTICULARS**

Country: ITALY  
Name of Port or Area: SARROCH  
Location/Terminal Name: A2 - BERTH  
(e.g. berth/terminal/jetty)  
Name of company operating reception facility (if applicable): \_\_\_\_\_  
 Unloading port,  Loading port,  Shipyard  
Date of arrival: 08 - JAN - 99  
Date of incident: \_\_\_\_\_  
Date of departure: 09 - JAN - 99

**3. TYPE AND AMOUNT OF WASTE FOR DISCHARGE TO FACILITY**

**3.1 Oil (MARPOL Annex I)**

Type of oily waste:  
bilge water \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
sludge from fuel oil purifier \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
scale and sludge from tanker cleaning \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
dirty ballast water \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
tank washings \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
other (specify) \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>

\* This format was developed and approved by the forty-second session of the Marine Environment Protection Committee in November 1998.

3.2 Noxious Liquid Substances (NLS) (MARPOL Annex II)

Type of NLS residue/water mixture for discharge to facility from prewash of: 33 m<sup>3</sup>  
 category A substance "COUPE C-7" - PREWASH/WATER MIXTURE ~~m<sup>3</sup>~~ R  
 category B substance \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
 category C substance \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
 other (specify) \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
 Substance is designated as \_\_\_ solidifying or \_\_\_ high viscosity  
 Name of the noxious liquid substance involved: "COUPE - C-7" CAT "A"

3.3 Garbage (MARPOL Annex V)

Type of garbage:  
 mixed garbage \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
 food wastes \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
 cargo associated waste \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
 maintenance waste \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>  
 other (specify) \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>

4. TYPE AND AMOUNT OF WASTE NOT ACCEPTED BY THE FACILITY

PREWASH - WATER MIXTURE . 33 CBM  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

5. ADEQUACY OF FACILITIES

5.1 Facilities available Yes \_\_\_ No

5.2 Remarks (e.g. brief report on good or bad experience)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

5.3 Location of facilities (close to the vessel, inconvenient location or vessel had to shift berth involving delay)

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

5.4 If you experienced a problem, with whom did you discuss this problem or report it to?

\_\_\_\_\_



COPENOR G.I.E.

**SAFETY DATA SHEET**

Product :	COUPE C7	Page : 1/6
Product Code : 01294	Version : 1	Date : 09 / 10 / 1995
Pollution Category : A		

**01 - IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE/ PREPARATION AND THE COMPANY/ UNDERTAKING**

PRODUCT NAME	COUPE C7
PRODUCT CODE	01294
SUPPLIER	COPENOR G.I.E. route des Dunes - BP 53 59279 LOON-PLAGE FRANCE Téléphone : 02 23 52 74 00 Télécopie : 02 23 52 75 00 Emergency telephone number 02 23 52 75 56

**02 - COMPOSITION / INFORMATION ON INGREDIENTS**

CHEMICAL NAME OF THE SUBSTANCE	C7 cut - Toluene, 35% (approximately) - C3 (xylene, ethylbenzene), 25% - C3 nonaromatique (alkylate), 40%
GENERIC NAME	Hydrocarbons
CAS	109.39.3
ENCS	203.515.9

**03 - HAZARDS IDENTIFICATION**

MOST IMPORTANT HAZARDS	SAFETY INFORMATION : PLEASE READ THIS SHEET CAREFULLY
HEALTH EFFECTS	May cause cancer. Harmful if swallowed.
PHYSICAL AND CHEMICAL HAZARDS	Flammable liquid. Thermal decomposition gives : Organic derivatives
SPECIFIC HAZARDS / EEC	HIGHLY FLAMMABLE TOXIC Harmful if swallowed.

**04 - FIRST AID MEASURES**

GENERAL ADVICE	Take off immediately all contaminated clothing.
INHALATION	Move to fresh air. Oxygen or artificial respiration if needed. Hospitalize immediately.
SKIN CONTACT	Wash immediately and soundly with soap and water. If significant contact : Hospitalize immediately.

COPENOR G.I.E.

route des Dunes - BP 53

P. 59279 LOON-PLAGE FRANCE